

VDO

CYCLECOMPUTING

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

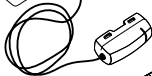
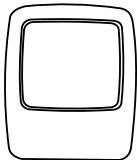
MANUALE D'INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

INSTALACION Y OPERACIÓN MANUAL

HANDLEIDING

C1 C2 C3 C4

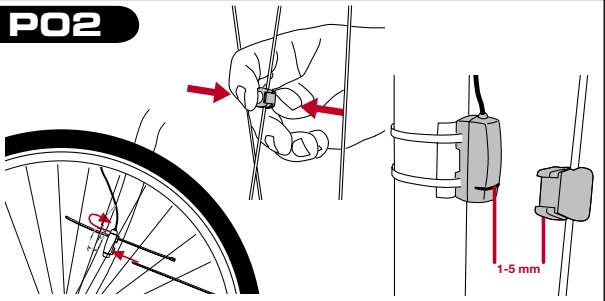
P01



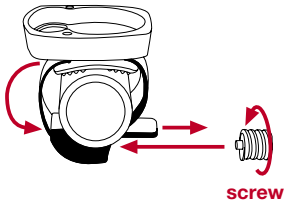
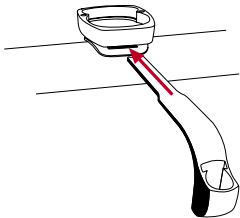
***Watch out:** old batteries require special disposal



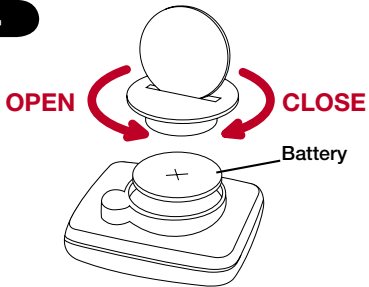
P02



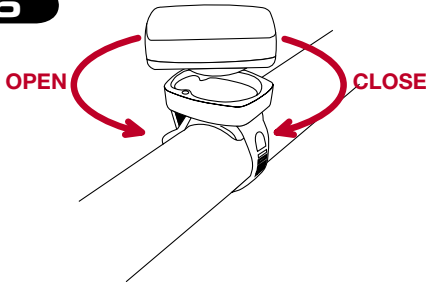
P03



P04

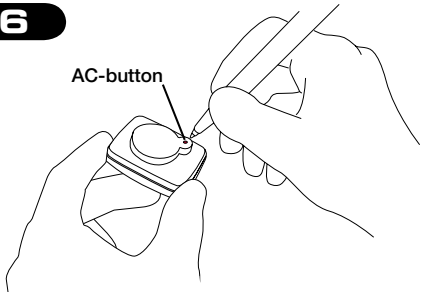


P05

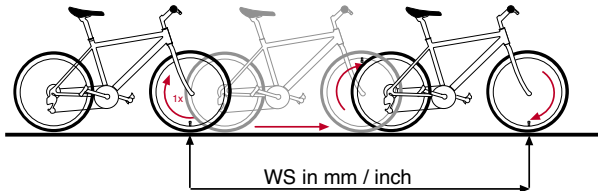


P06

AC-button



P07



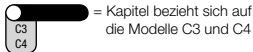
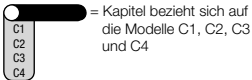
P08

Tire size		WS in mm KMH	WS in inch MPH
47-305	16x1,75	1272	50,1
47-406	20x1,75	1590	62,6
34-540	24x1 3/8	1948	76,7
47-507	24x1,75	1907	75,1
23-571	26x1	1973	77,7
40-559	26x1,5	2026	79,8
44-559	26x1,6	2051	80,7
47-559	26x1,75	2070	81,5
50-559	26x1,9	2089	82,2
54-559	26x2,00	2114	83,2
57-559	26x2,125	2133	84,0
37-590	26x1 3/8	2105	82,9
20-571	26x3/4	1954	76,9

Tire size		WS in mm KMH	WS in inch MPH
32-630	27x1 1/4	2199	86,6
40-622	28x1,5	2224	87,6
47-622	28x1,75	2268	89,3
40-635	28x1 1/2	2265	89,2
37-622	28x1 3/8	2205	86,8
18-622	700x18C	2102	82,8
20-622	700x20C	2114	83,2
23-622	700x23C	2133	84,0
25-622	700x25C	2146	84,5
28-622	700x28C	2149	84,6
32-622	700x32C	2174	85,6
37-622	700x37C	2205	86,8
40-622	700x40C	2224	87,6

WICHTIG: Allgemeiner Hinweis zum Lesen:

Diese Bedienungsanleitung ist gültig für die gesamte VDO Serie-C.
Manche Funktionen sind nicht bei allen Modellen vorhanden. Die Fahne
am Beginn des Kapitels gibt Aufschluss, auf welche Modelle sich dieses
Kapitel bezieht.



Vorwort

C1
C2
C3
C4

Herzlichen Glückwunsch.

Mit Ihrer Wahl für einen VDO Computer haben Sie sich für ein technisch sehr hochwertiges Gerät entschieden. Um das Potenzial des Computers optimal ausnutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen. Sie erhalten alle Hinweise zur Bedienung sowie viele weitere nützliche Tips.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Fahren mit Ihrem VDO Cyclecomputer.

Cycle Parts GmbH

Verpackungsinhalt >>> P01C1
C2
C3
C4

Bitte prüfen Sie zunächst die Vollständigkeit dieser Verpackung:

- 1 VDO Computer
- 1 Batterie für Computer 3V, Type 2032
- 1 Batteriedeckel für Computer
- 1 Lenkerhalterung mit Kabel und Sensor
- 1 Lenkerklemme
- 1 Unterleg Gummi
- 1 Speichenmagnet
- 5 Kabelbinder zur Montage des Sensors und des Kabels

Inhaltsverzeichnis Teil I

- C1 1.1 Willkommen im Club: Die VDO-User-Card
- C2 1.2 Die Funktionen
- C3 1.3 Erweiterungsoptionen
- C4 2. Installation
 - 2.1 Montage von Sensor und Magnet
 - 2.2 Montage Kabel und VDO unisize Lenkerhalterung
 - 2.3 Batterieeinbau Computer
 - 2.4 Twist-Click Montage des Computers
 - 2.5 Das vierzeilige VDO Display
 - 2.6 Das VDO EMC-Bedienungs-System (Easy Menu Control)
 - 2.7 Die Funktionen/Menustruktur
 - Grundsätzlicher Hinweis zum Lesen der Anleitung
- 3. Inbetriebnahme, AC-Taste
- 4. Grundeinstellungen
 - 4.1 Einstellen der Sprache

Wichtiger Hinweis:

„>>> P04“ Verweise am Anfang eines Kapitels verweisen auf das entsprechende Bild im Bildteil!

- 4.2 Messen und Einstellen der Radgröße/n
- 4.3 Einstellen der Uhrzeit
- 4.4 Einstellen der Streckenzähler
- 4.5 Umschalten von Rad 1 zu Rad 2
- 4.6 Reset-Funktionen
- 5. Die Service Intervall Anzeige
- 6. Sleep Modus

Inhaltsverzeichnis Teil II

- C2 7. Stoppuhr

C3

Inhaltsverzeichnis Teil III

- C3 8. Navigator

C4

Inhaltsverzeichnis Teil IV

- C4 9. Timing Funktionen
 - 9.1 Timing Funktion auswählen
 - 9.2 Timer/Countdown programmieren
 - 9.3 Timer/Countdown/Stoppuhr starten/stop/reset
 - 9.4 Zusatzfunktionen im Countdown-Modus

Inhaltsverzeichnis Teil V

- C1 10. Fehlerbehebung
- C2 11. Garantiebestimmungen
- C3 12. Technische Spezifikationen
- C4

Wichtiger Hinweis:

„>>> **P04**“ Verweise am Anfang eines Kapitels verweisen auf das entsprechende Bild im Bildteil!

1.1 Die VDO-User-Card

- Willkommen im Club: Mit Erwerb dieses hochwertigen technischen Gerätes gehören Sie dem Club der VDO-User an. Die VDO-User-Card bietet Ihnen 3 Vorteile:
- A. Die weißen Felder sind zum Eintragen verschiedener Radgrößen, wenn Sie z.B. unterschiedliche Räder und Reifen benutzen.
 - B. Die VDO-User-ID gibt Ihnen Zugang zum geschlossenen User-Bereich auf der VDO-Homepage <http://www.vdocyclecomputer.com> dort finden Sie viele nützliche Informationen und Tipps zum Radfahren.
 - C. Die Kurzanleitung zur Bedienung hilft Ihnen, wenn Sie Ihren VDO-Computer lange Zeit nicht benutzt haben.

1.2 Die Funktionen

Informations-Funktionen C1, C2, C3, C4:

C1	TAGESTOUR	TAGES-KM
C2	KM RAD 1/2	Summe aller gefahrenen km für Rad 1/2
C3	TOTAL KM	Summe aller gefahrenen km für Rad 1 und Rad 2
C4	FAHRZEIT	Fahrzeit der aktuellen Tagestour

DSCHN GSCHW Durchschnittsgeschwindigkeit

Informations-Funktionen C2, C3, C4:

MAX GSCHW Maximalgeschwindigkeit

STOPPUHR Stoppuhr

Informations-Funktionen C3, C4:

SUM FAHRZT1/2 Gesamtfahrzeit (Rad 1/2)

TOTAL ZEIT Summe aller Fahrzeiten Rad 1 und Rad 2

NAVIGATOR Zweiter km-Zähler für Fahrten nach Roadbooks

Informations-Funktionen C4:

TIMER 1/2 Timer 1, Timer 2

COUNTDOWN Countdown-Timer

PROGNOSE KM Fahrstreckenvoraussage bei Countdown-Timer

REST KM Reststrecke bei Countdown-Timer

Zusatzfunktionen C1, C2, C3, C4:

Anzeige der aktuellen Uhrzeit im 12h oder 24h Modus

Vergleichsindikator gefahrene Geschw. zu Durchschnittsgeschwindigkeit.

2 Radgrößen (Radumfang) programmierbar

7 Sprachen Volltext-Anzeige

Service-Intervall-Anzeige

Zusatzfunktion C2, C3, C4: Timing Indikator

Zusatzfunktion C4: Akustischer Beeper für Timing Funktionen

1.3 Erweiterungsoptionen

- C1 Folgende Original-VDO Teile sind im Fachhandel verfügbar:
- C2 - Set Sensor/Kabel/Vorbauhalterung (mit 90 Grad gedrehter Auflage)
- C3 - Set Sensor/Kabel/Lenkerhalterung
- C4 - Set Sensor/Kabel/Lenkerhalterung 1,5 m für Hinterbau-Installation

2.1 Montage von Sensor und Magnet >>> P02

- C1 Wichtig: Montieren Sie zunächst Sensor und Magnet, bevor Sie die
- C2 Lenkerhalterung wie unter 2.2 beschrieben installieren. Bitte bei der Montage beachten:
- C3 a. Entfernung Sensor-Magnet: 1 bis 5 mm.
- C4

b. Bei Federgabelmontage unbedingt den Federweg der Gabel beachten. Das Kabel benötigt entsprechendes Spiel.

ACHTUNG: Kabelrissgefahr.

step 1 Montieren Sie den Sensor auf der Gabelseite, an der Sie später den Computer am Lenker montieren wollen mit beiliegendem Kabelbinder (noch nicht festziehen).

step 2 Speichenmagnet um eine Speiche legen und an der Sensor-Markierung mit etwa 1 - 5 mm Abstand ausrichten.

step 3 Sensor und Magnet endgültig ausrichten und fixieren:
Kabelbinder festziehen und Magnet festknipsen.

2.2 Montage Kabel und VDO unisize Lenkerhalterung >>> P03

C1 **step 1** Kabel vom bereits montiertem Sensor am Bremskabel entlang zum Lenker verlegen
C2 (mit beiliegendem Kabelbinder oder Isolierband). Ideal: Sensorkabel um das Bremska-
C3 bel wendeln.
C4

step 2 Halterung auf den Lenker auflegen.

step 3 Schraubschelle durch den Schlitz in der Lenkerhalterung führen, um den Lenker legen, in die Schraubbefestigung einführen und mit kleinem Schraubendreher festschrauben. Nicht zu fest anziehen, Kunststoffschraube kann sonst beschädigt werden.

2.3 Batterieeinbau in den Computer >>> P04

C1 Ihr VDO Computer wird mit einer 3V Batterie (Type 2032) geliefert.

C2

C3

C4

step 1 Legen Sie die Batterie mit dem +Pol nach oben in das Computergehäuse ein.

step 2 Achten Sie darauf, dass sich die Batterie nicht verkantet.

step 3 Beachten Sie, dass die Gummidichtung glatt auf dem Batteriefachdeckel aufliegt.

step 4 Setzen Sie den Batteriefachdeckel in die Öffnung ein und drehen Sie ihn mit einem Geldstück nach rechts bis zum Anschlag fest (ca. 1/3 Umdrehung).

TIPP zum Batteriewechsel: VDO empfiehlt einen jährlichen Batteriewechsel. Kaufen Sie rechtzeitig eine neue Batterie um einen ungewollten Datenverlust zu vermeiden. Beim Batter-

iewechsel werden alle Grundeinstellungen des Computers auf Werkseinstellung zurückgesetzt. Notieren Sie deshalb unbedingt vor dem Entnehmen der alten Batterie die eingegebenen Radgrößen sowie die bisher gefahrenen Gesamtkilometer für Ihr Rad 1 und Rad 2. Programmieren Sie diese nach dem Einsetzen der neuen Batterie wieder ein.

2.4 Twist-Click Montage des Computers >>> P05

C1
C2
C3
C4

Das VDO Twist-Click-System verbindet den Computer sicher mit der Lenkerhalterung.

step 1 Computer ca. 45 Grad (10 Uhr-Position) nach links verdreht in die Halterung einsetzen.

step 2 Computer nach rechts drehen „twist“ und in das Haltesystem einrasten „click“ (12-Uhr Position).

step 3 Zum Herausnehmen den Computer nach links drehen (dabei nicht drücken oder ziehen).

2.5 Das vierzeilige VDO Display

C1

Indikator-Elemente

C2

Service Indikator, TIMING Indikator, Indikator Rad 1/Rad 2 und Messeinheit (km oder mi),

C3

Abweichungsindikator V(aktuell) von V(Schnitt), Menusteuerungsindikator (blinkt bei weiteren

C4

Auswahlmöglichkeiten)

Ziffernelemente

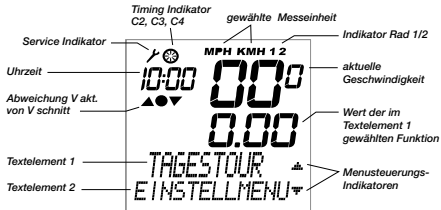
Uhrzeit, Geschwindigkeit, gewählte Anzeigefunktion

Textelemente

Obere Textzeile: bezeichnet die momentan angezeigte Information
oder im Einstellmenu die Einstell-Funktion

Untere Textzeile: zeigt das mit der M-Taste anzuwählende

Untermenu oder im Einstellmenu die mit der M-Taste auszuwählende Einstellmöglichkeit (bei
weiteren verfügbaren Einstellmöglichkeiten blinken die Menusteuerungsindikatoren)



2.6 Das VDO EMC-Bedienungssystem

C1
C2
C3
C4

EMC = Easy Menu Control







Das EMC erleichtert die Bedienung des Computers über eine Volltext-Menüführung wie sie bei den meisten Handys verwendet wird. Menu-Indikatoren im Display zeigen durch Blinken an, dass es weitere Auswahlmöglichkeiten gibt.

Im Grunde benötigen Sie die Bedienungsanleitung ab hier nicht mehr. Ihr VDO Computer führt Sie selbst durch seine Menus.

Viel Spaß beim Navigieren.

Die 4 Tasten und ihre Funktionalität:

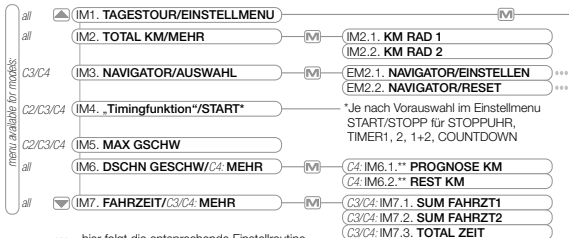
-  Innerhalb der Menuebene aufwärts blättern
oder im SET-Mode (Ziffer blinkt): Ziffer erhöhen.
-  Innerhalb der Menuebene abwärts blättern
oder im SET-Mode (Ziffer blinkt): Ziffer verringern.
-  Angezeigte Option auswählen/bestätigen (Innerhalb der obersten Menuebene nächste Menu-Ebene anwählen).
-  (einmal) = letzten Schritt, bzw. eine Menuebene zurück.
(halten) = ins Ausgangsmenu zurückkehren.

2.7 Die Funktionen/Menustruktur

C1
C2
C3
C4

WICHTIG: In der obersten Menuebene, dem Infomenu (IM1 bis IM7) bezeichnet die untere Text-Zeile den Zugang zu einem Untermenu. Innerhalb der Untermenüs bezeichnet die obere Textzeile die gewählte Information, die untere Text-Zeile zeigt weitere mögliche Aktionen, wie START, STOPP oder RESET.
IM = Informationsmenu • EM = Einstellmenu

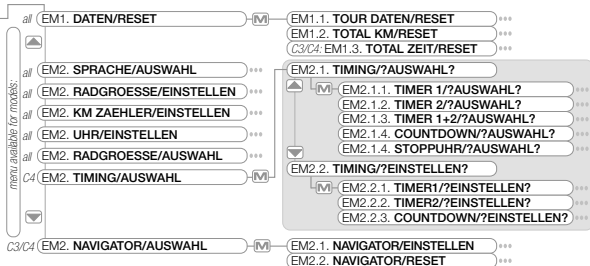
2.7.1 Die Info-Menüs



... = hier folgt die entsprechende Einstellroutine,
siehe folgende Kapitel

** nur bei Vorauswahl COUNTDOWN

2.7.2 Die Einstellmenüs



Allgemeiner Hinweis zum Lesen der folgenden Kapitel:

Immer, wenn Sie dieses Symbol sehen:
Mit den UP/DOWN Tasten den genannten Menu-Punkt anwählen
und anschließend mit der M-Taste bestätigen.

3. Inbetriebnahme, Reset durch AC Taste >>> P06

C1
C2
C3
C4

Nach dem Einlegen der Batterie empfängt Sie Ihr VDO Computer automatisch im englischsprachigen Hauptmenu. Wählen Sie nun zunächst die gewünschte Sprache aus.

"TRIPDISTANCE / SETTINGS"

"LANGUAGE / SELECT"

Gewünschte Sprache wählen

Der Computer kehrt automatisch zum Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück. Wenn Ihr Computer nach dem Einlegen oder Wechseln der Batterie nicht einwandfrei

funktioniert oder Sie ihn auf Werkseinstellungen zurücksetzen wollen, drücken Sie die AC-Taste auf der Rückseite des Gehäuses.

4. Grundeinstellungen

- C1 Die Grundeinstellungen sind alle Einstellungen, die für die Bedienung des Computers und die
- C2 Datenmessung erforderlich sind. Dazu gehören: **Sprache, Radgröße/n, Uhrzeit.**
- C3
- C4 ACHTUNG: Jede Einstellung muss komplett beendet werden (Abfrage „SET OK?“ bestätigen mit M). Wenn eine Einstellung nicht komplett abgeschlossen wurde, werden die eingegebenen Daten nicht abgespeichert.

4.1 Einstellen der Sprache

- C1 Wenn Sie später einmal die Sprache verstellen wollen, gehen Sie wie unter 3 beschrieben vor.
- C2
- C3
- C4

4.2 Messen und Einstellen der Radgröße/n >>> P07

C1
C2
C3
C4

Damit Ihr VDO Computer korrekt messen kann, müssen Sie zunächst den Radumfang Ihres Rades messen. Ist dieser Wert falsch eingestellt, sind alle daraus errechneten Werte, wie Geschwindigkeit, Strecke etc. falsch. Für den Einsatz Ihres VDO-Computer an zwei verschiedenen Rädern - z.B. Mountain Bike und Rennrad - können Sie 2 verschiedene Radumfänge eingeben.

Messen der Radumfänge:

step 1 Ventil des Vorderrades genau senkrecht zum Boden ausrichten

step 2 Diese Stelle am Boden mit einem Strich (z.B. Kreide) markieren

step 3 Das Rad eine Radumdrehung nach vorn schieben, bis das Ventil erneut senkrecht zum Boden steht.

step 4 Diese Stelle ebenfalls am Boden markieren.

step 5 Den Abstand zwischen den beiden Markierungen messen.
Das ist Ihr Radumfang (=Abroll-Umfang).

step 6 Geben Sie beide so gemessenen Radumfänge wie folgt beschrieben in Ihren VDO-Computer ein.

ACHTUNG: Wenn Sie KMH –Anzeige gewählt haben, müssen Sie den Radumfang in mm eingeben (Bei gewählter MPH-Anzeige geben Sie den Radumfang in inch ein).

TIPP: Notieren Sie Ihre Radumfänge auf der VDO-User-Card.

Die in der Tabelle >>> **P08** genannten Werte sind Näherungswerte. Diese Werte weichen je nach Marke, Reifenhöhe und Reifenprofil ab.

Eingeben der Radgröße:

  "TAGESTOUR/EINSTELLMENU"



  „RADGROESSE/EINSTELLEN“

  „KMH-ANZEIGE“ oder „MPH-ANZEIGE“ wählen

<<aktuelle Radgröße 1 blinkt>>

 Radgröße 1 in [mm oder inch] einstellen


(Taste kurz drücken für 1 mm, gedrückt halten für Schnelllauf)

 „?SET OK?“ bestätigen oder mit  zurück/korrigieren.

„RADGROESSE 1 SET FERTIG“ bestätigt kurz die Speicherung.

Ihr Computer fordert Sie nun zum Eingeben der Radgröße 2 auf.













Radgröße 2 wie oben einstellen. Nach Abschluss der Einstellroutine kehrt Ihr VDO-Computer automatisch ins Ausgangsmenu zurück.

Wenn Sie Radgröße 2 nicht einstellen wollen,  halten für Rückkehr zum Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU.

Achtung: Die Werkseinstellungen betragen für Rad 1 = 2155 mm und für Rad 2 = 2000 mm. Wenn Sie keine Radgrößen eingeben, arbeitet der Computer mit den Werkseinstellungen. Die so gemessenen Werte für Geschwindigkeit, Strecke etc. können deutlich von den tatsächlichen Werten abweichen.

4.3 Einstellen der Uhrzeit

C1
C2
C3
C4

-   „TAGESTOUR/EINSTELLMENU“
-   „UHR/EINSTELLEN“
-   „UHR 24-H-ANZEIGE“ oder „UHR 12-H-ANZEIGE“
<<Blinkende Ziffern>> sind zum Einstellen bereit
-  Blinkende Stunden einstellen
-  „?WEITER?“ zur Minuteneinstellung
-   Minuten einstellen
-  „?SET OK?“ bestätigen (oder mit  zurück/korrigieren)

Ihr VDO-Computer kehrt automatisch ins Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück.

4.4 Einstellen der Streckenzähler

C1

C2

C3

C4

Sie können die Werte der Streckenzähler jederzeit (z.B. nach einem Batteriewechsel) programmieren. Notieren Sie sich den Zählerstand von Rad 1 und 2 bevor Sie die Batterie wechseln.

  "TAGESTOUR/EINSTELLMENU"

  „KM ZAEHLER/EINSTELLEN“

  „KM RAD 1 / EINSTELLEN“ oder „KM RAD 2 / EINSTELLEN“

<<Blinkende Ziffern>> sind zum Einstellen bereit

 Wert einstellen und

 „?NÄCHSTE?“ wählen ... mit den nächsten Ziffern fortfahren

Korrektur:  einmal = zurück zur letzten Ziffer / mehrmals = mehrere Ziffern zurück / halten = zurück zum Ausgangsmenu.

 „?SET OK?“ bestätigen

Ihr VDO-Computer kehrt automatisch ins Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück.

4.5 Umschalten von Rad 1 zu Rad 2

C1
C2
C3
C4

Wenn Sie 2 Radgrößen für 2 Räder eingestellt haben, müssen Sie den Computer vor der Fahrt auf das benutzte Rad einstellen.

- ⇅ M TAGESTOUR/EINSTELLMENU
- ⇅ M RADGROESSE/AUSWAHL, bestätigen
- ⇅ M RADGROESSE 1 oder RADGROESSE2

Der Wechsel der Radgröße wird bestätigt mit „RADGROESSE ... FERTIG“.

ACHTUNG, wichtiger Hinweis: Beim Wechsel auf eine andere Radgröße werden die Daten Tagestour, Fahrzeit, Durchschnittsgeschw. und Max-Geschw. für die letzte Tagestour auf Null gestellt.

4.6 Reset-Funktionen

C1 Zur Rückstellung/Löschung bestimmter oder aller Daten

C2

C3

C4

M "TAGESTOUR/EINSTELLMENU "

M „DATEN/RESET“

M „TOUR DATEN/RESET“

oder „TOTAL KM/RESET“

oder „TOTAL ZEIT/RESET“ (nur bei C3, C4)

M „RESET“ bestätigen

ACHTUNG Sicherheitdialog: Wollen Sie wirklich auf null stellen?

= Korrektur, RESET-Menü eine Ebene zurück

halten = zurück zu TAGESTOUR, RESET-Menü verlassen

M „?RESET?“ bestätigen/LÖSCHEN

HINWEIS: Wenn Sie hier mit **M** bestätigen, werden die entsprechenden Informationen gelöscht. Dieser Schritt kann nicht rückgängig gemacht werden.

„RESET FERTIG“ erscheint kurz und Ihr VDO-Computer kehrt automatisch ins Infomenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück.

Bei den jeweiligen Reset-Modi werden folgende Informationen gelöscht:

TOUR DATEN RESET	Tagestour, Fahrzeit, Durchschnittsgeschw., Max-Geschw.
TOTAL KM RESET	Gesamt km, km Rad 1, km Rad 2
TOTAL ZEIT RESET	Gesamt-Fahrzeit, Fahrzeit Rad 1, Fahrzeit Rad 2

5. Service Intervall Anzeige

- C1 Die VDO Service-Intervall-Anzeige erinnert Sie daran, Ihr Rad nach jeweils 750 km (getrennt für
- C2 Rad 1 und Rad 2) in der Werkstatt überprüfen zu lassen.
- C3 Nach 750 km auf einem Rad:
- C4

- Das Service Intervall Symbol (Schraubenschlüssel) blinkt im Display auf.
- In der Informationszeile erscheint „RAD CHECK“

Jetzt sollten Sie den empfohlenen Radcheck entweder selbst durchführen oder Ihr Rad vom

Fachhändler checken lassen.

Drücken sie eine beliebige Taste. Der Text „RAD CHECK“ verschwindet wieder. Nach weiteren 50 km erlischt auch das Service-Intervall Symbol (Schraubenschlüssel) wieder.

6. Sleep Modus

- C1 Ihr VDO-Computer ist mit einer Sleep Modus Funktion ausgestattet.
 - C2 Im Sleep Modus wird ein Großteil des Displays ausgeschaltet, um Batterieleistung zu sparen.
 - C3 Uhrzeit, Service-Intervall Anzeige und das TIMER-Symbol (falls eine Timing Funktion läuft)
 - C4 werden weiter angezeigt.
-
- a. Der Sleep Modus schaltet sich ein, wenn 5 Minuten lang keine Geschwindigkeitsimpulse verarbeitet werden und keine Taste betätigt wurde.
 - b. Der Sleep Modus wird beendet, wenn wieder Geschwindigkeitsimpulse verarbeitet werden (beim Fahren) oder eine Taste betätigt wird.

7. Stoppuhr

C2
C3

Manuelle Stoppuhr zum Messen der Fahrzeit für bestimmte Streckenabschnitte.

Stoppuhr starten (Indikator-Symbol <<  >> blinkt)

Wählen Sie im Infomenu die Stoppuhr:

 "STOPPUHR/START"

 für Start oder Stop

Die Stoppuhr kann jederzeit durch  wieder gestartet werden oder:

Stoppuhr zurücksetzen:

 STOPPUHR im Infomenu aufrufen

 **3 Sekunden** gedrückt halten

Nach ca. 3 sec. wird die Stoppuhr auf NULL zurückgesetzt

8. Navigator Funktionen

C3

C4

Mit dem VDO-Navigator können Sie Fahrten nach Roadbooks (z.B. Moser Guide) absolvieren. Roadbooks = Tourenbeschreibungen mit km-Informationen für bestimmte Orientierungspunkte.

Der VDO-Navigator ist ein unabhängiger km-Zähler und kann vorwärts oder rückwärts zählen. Der km-Stand kann an jedem beliebigen Punkt eingestellt werden. Sie können also auch mitten in eine Tour einsteigen oder eine km-Korrektur durchführen, wenn Sie sich verfahren haben.

Einstellen des Navigators:


⬅️➡️ „NAVIGATOR/AUSWAHL“

⬅️➡️ „NAVIGATOR/EINSTELLEN“

⬅️➡️ „VORWÄRTS“ oder „RÜCKWÄRTS“ wählen

<<Blinkende Ziffern>> sind zum Einstellen bereit

⬅️ Wert einstellen und

M „?NÄCHSTE?“ wählen ... mit den nächsten Ziffern fortfahren
 Korrektur:  einmal = zurück zur letzten Ziffer / mehrmals =
 mehrere Ziffern zurück / halten = zurück zum Ausgangsmenu.

M „?SET OK?“ bestätigen

„SET FERTIG“ erscheint zur Bestätigung und Ihr VDO-Computer kehrt automatisch ins Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück.

Hinweis: Der Navigator läuft automatisch immer mit, auch wenn Sie ihn nicht eingestellt haben.

Navigator auf Null zurückstellen:

 **M** „NAVIGATOR/AUSWAHL“

 **M** „NAVIGATOR/RESET“


Sicherheitsrückfrage: „NAVIGATOR/?RESET?“

M bestätigen

„RESET FERTIG“ erscheint kurz und Ihr VDO-Computer kehrt automatisch ins Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück

9. Timing Funktionen


C4

Ihr VDO-Computer verfügt über 5 verschiedene Timing-Funktionen. Wenn eine der Timing Funktionen läuft, blinkt grundsätzlich das TIMING-Indikator-Symbol oben links im Display <<  >> Der Einstell-/Messbereich für alle Timing Funktionen ist 0:00:00 h bis 24:00:00 h

TIMER 1: Sie können eine Zeit programmieren, z.B. für Intervalltraining. TIMER 1 zählt ab Null vorwärts. Am Ende von TIMER 1 ertönt ein einfacher Beep.

TIMER 2: Sie können eine Zeit programmieren, z.B. für die Ruhephase in einem Intervall-Training. TIMER 2 zählt ab Null vorwärts. Am Ende von TIMER 2 ertönt ein doppelter Beep.

TIMER 1+2: Bei dieser Funktion laufen abwechselnd erst TIMER1, dann TIMER 2 ab. Am Ende von TIMER 1 ertönt ein einfacher Beep und TIMER 2 beginnt automatisch zu laufen. Am Ende von TIMER2 ertönt ein doppelter Beep.

TIMER 1+2 läuft solange, bis Sie diese Funktion stoppen (mit )

COUNTDOWN: Sie können eine Zeit programmieren, von dieser Zeit wird rückwärts gezählt. Am Ende der COUNTDOWN Zeit ertönt ein einfacher Beep. WICHTIG: Wenn COUNTDOWN

ausgewählt ist und gestartet wurde, haben Sie über das Informationsmenu DSCHN GESCHW. Zugriff auf Zusatzfunktion MEHR, siehe 9.4.

STOPPUHR: Manuelle Stoppuhr zum Messen der Fahrzeit für bestimmte Streckenabschnitte.

9.1 Timing Funktion auswählen

C4

⇅ M „TAGESTOUR/EINSTELLMENU

⇅ M „TIMING/AUSWAHL“

M „TIMING/?AUSWAHL?“

Hinweis: Beim Bestätigen der „?AUSWAHL?“ erscheint immer die zuletzt gewählte Timing-Funktion.

⇅ „STOPPUHR“ / „COUNTDOWN“ / „TIMER 1“ / „TIMER 2“ /
„TIMER 1+2“ auswählen

M Auswahl bestätigen

„FERTIG“ erscheint kurz und Ihr VDO-Computer kehrt automatisch ins Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück. Die ausgewählte TIMING-Funktion wird in der Info-

menu-Ebene im Menu IM4 angezeigt.

Hinweis: Wenn Sie die Modi TIMER oder COUNTDOWN gewählt haben, aber keine Zeit-Werte einprogrammiert haben, erscheint im Informations-Menu der Hinweis „TIMER ERROR“ oder „COUNTDOWN ERROR“.

9.2 TIMER/COUNTDOWN programmieren

C4

Während die Stoppuhr keine weitere Voreinstellung von Ihnen verlangt, ist für die Funktionen Timer und Countdown-Zähler zunächst die Programmierung der Zeitintervalle erforderlich.

⬅️Ⓜ️ „TAGESTOUR/EINSTELLMENU

⬅️Ⓜ️ „TIMING/AUSWAHL“

⬅️Ⓜ️ „TIMING/?EINSTELLEN?“

⬅️ „TIMER 1“ / „TIMER 2“ / „COUNTDOWN“ auswählen

Ⓜ️ bestätigen ... <<Blinkende Ziffern>> sind zum Einstellen bereit

⬅️Ⓜ️ Stunden ⬅️Ⓜ️ Minuten ⬅️Ⓜ️ Sekunden

Ⓜ️ „?SET OK?“ bestätigen



„TIMER1/TIMER2/COUNTDOWN SET FERTIG“ erscheint kurz und Ihr VDO-Computer kehrt automatisch ins Ausgangsmenu TAGESTOUR/EINSTELLMENU zurück.

9.3 Timer/Countdown/Stopuhr Start/Stop, zurücksetzen, Beep

C4



Timer/Countdown/Stopuhr starten:

Wählen Sie im Infomenu die (von Ihnen ausgewählte) Timing-Funktion

-  „TIMER 1/START“ , „TIMER 2/START“ , „TIMER 1+2/START“ , „COUNTDOWN/START“
oder „STOPUHR/START“
-  für Start/Stop

Timer/Countdown/Stopuhr zurücksetzen

Timer und Countdown verfügen über eine „fast reset“-Funktion:

-  Timing Funktion im Infomenu aufrufen
-  **3 Sekunden** gedrückt halten

Nach ca. 3 sec. wird der Timer auf NULL zurückgesetzt oder der Countdown wird auf die eingestellte Startzeit zurückgestellt.

Schlussabfrage Countdown

Nach Ablauf einer COUNTDOWN-Zeit erfolgt automatisch die Abfrage „?RESET?“

Wenn Sie hier mit **M** bestätigen, wird wieder die programmierte COUNTDOWN-Zeit angezeigt. Der COUNTDOWN kann jetzt neu gestartet werden.

9.4 Zusatz-Informationen im Countdown-Modus

C4

Im Countdown Modus erreichen Sie die Prognose-km und Rest-km über das Informationsmenu:

- ↩ M** „DSCHN GSCHW /MEHR“
- ↩** „PROGNOSE KM“ „REST KM“ aufrufen
 - ⏮** = zurück zu DSCHN GESCHW

Info: Die Prognose-km sind die vom Computer hochgerechneten Gesamt-km, die Sie am

Ende der Countdown-Zeit erreichen werden. Sie werden über die aktuelle Durchschnittsgeschwindigkeit ermittelt. Die Daten werden jeweils nach 10 Sek. aktualisiert.

Die Rest-km sind die km, die Sie in der noch verbleibenden Countdown-Zeit voraussichtlich noch fahren werden. Auch hier werden die Daten jeweils nach 10 Sek. aktualisiert.

Solange Sie den Countdown Zähler nach Ablauf nicht mit „?RESET?“ zurückgesetzt haben, können Sie die während des letzten Countdown gefahrenen km über „PROGNOSE KM“ abrufen.

10. Fehlerbehebung

Hier finden Sie eine Liste möglicher Fehler, ihrer Ursachen und was sie dagegen tun können:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Halbe Segmente in der Anzeige (z.B. nach einem Batteriewechsel)	Computer-Software läuft nach Batteriewechsel nicht korrekt	AC-Taste auf der Gehäuse-Rückseite betätigen
Keine Geschwindigkeits-Anzeige	Abstand von Sensor zu Magnet zu groß	Position von Sensor und Magnet korrigieren
Keine Geschwindigkeits-Anzeige	Computerkopf nicht korrekt in der Lenkerhalterung eingerastet	Computerkopf in die Lenkerhalterung setzen, bis zum Anschlag (CLICK) drehen

Keine Geschwindigkeits-Anzeige	Radumfang ist nicht korrekt eingestellt oder steht auf Null	Radumfang einstellen
Anzeige wird schwach	Batterie leer	Batterie prüfen, evtl. ersetzen
Anzeige wird schwach	Temperaturen unter 5° machen die Anzeige träge	Bei normalen Temperaturen arbeitet die Anzeige wieder normal

11. Garantiebestimmungen

C1
C2
C3
C4

VDO Cycle Parts gewährt für Ihren VDO-Computer eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler am Computer selbst, am Sensor/Sender und an der Lenkerhalterung. Kabel und Batterien sowie Montagematerialien sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie ist nur dann gültig, wenn die betroffenen

Teile nicht geöffnet wurden (Ausnahme: Batteriefach des Computers), keine Gewalt angewendet wurde und keine mutwillige Beschädigung vorliegt.

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, da er im Reklamationsfall vorgelegt werden muss.

Bei einer berechtigten Reklamation erhalten Sie von uns ein vergleichbares Austauschgerät. Ein Anspruch auf Ersatz des identischen Modells besteht nicht, wenn durch Modellwechsel die Produktion des reklamierten Modells eingestellt wurde.

Bitte wenden Sie sich mit allen Reklamationen und Garantieansprüchen an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Oder senden Sie Ihre Reklamation direkt an Cycle Parts GmbH, Große Ahlmühle 33, D-76865 Rohrbach.

Für technische Fragen stehen wir Ihnen jederzeit unter folgender Hotline zur Verfügung: +49-6349-9635-10.

Weitere technischen Informationen erhalten Sie unter: <http://www.cyclecomputer.com>

Im Zuge der Weiterentwicklung behalten wir uns technische Änderungen vor.

12. Technische Spezifikationen

C1 **Computer:** ca. 45 x 52 x 16 mm, Gewicht: ca. 45 g

C2 **Lenkerhalterung:** Gewicht: ca. 15 g

C3 **Sensor:** Gewicht ca. 20 g

C4 **Batterie Computer:** 3V, Type 2032

Batterie Lebensdauer: 600 Fahr-Stunden, ca.. 12.000 KM (7400 M)

Arbeits-Temperatur des Displays: -15 °C to +60 °C

Geschwindigkeits-Bereich: bei Radgröße 2155 mm, min 2.5 km/h, max 199.5 km/h

Fahrzeit Messbereich: bis 23:59:59 HH:MM:SS

Stoppuhr Messbereich (nur bei C2, C3, C4): bis 23:59:59 HH:MM:SS

Tagestour-Zähler Messbereich: bis 999,99 km oder mi

NAVIGATOR Messbereich (nur bei C3, C4): bis 999,99 km oder mi

Gesamt-KM 1 and 2 Messbereich: bis 99.999 km oder mi

Total Kilometer Messbereich: bis 199.999 km or mi

Radumfang Einstellbereich: 100 mm minimum, 3999 mm maximum